

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9271

Número saeito . . . 10 céntimos

Número atrasado . . . 20

SUBSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Extranjero, al año. 50'00

MAHON, JUEVES 17 DE MAYO DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

OBSERVACIONES

HUMANO DESEO

(De « La Libertad »).

En una época como la actual, en la que todo se desajusta, es difícil encontrar el último fondo, el origen de semejante descomposición. Asistimos a injerentes y subversiones que denotan la absoluta vehemencia que tiene el Mundo para buscar un nuevo cauce que le permita seguir su curso. La crisis universal es una manifestación palpable de la impotencia o caducidad de muelles y resortes que hacían funcionar, más o menos normalmente, la gran maquinaria de la civilización. Pero nada de lo realmente elevado o profundo, nada de lo que es fundamental, es cierto que decaiga o se esfume, porque ello, automáticamente, implicaría la paralización de la vida y del sentido que la preside y la anima.

Es de notoria trivialidad considerar las cosas de esta manera y anunciar el caos como solución visible. Es todo lo contrario. Del desorden actual saldrá el orden futuro, se ha dicho. Orden no solo en un sentido de tranquilidad y de paz, que son consecuencias, sino en cierto modo aritmético, para la mejor graduación y sostenimiento de las etapas de la existencia. Por eso el espíritu no habrá de sucumbir cual ligeramente se atestiguan. Las cosas espirituales son postergadas porque inevitablemente tienen que serlo si la nueva organización que se propugna obedece severamente a fines lógicos. Nuestra civilización no ha partido de las bases indispensables para construir el edificio de la vida individual y colectiva. Vivimos sobre una serie de yuxtaposiciones en cuanto se relaciona con el ser. Se atiende a requerimientos primordiales, según conveniencias particulares, y se desatienden necesidades materiales que son las primeras a satisfacer. Pues si toda nuestra ciencia social no ha bastado para resolver el problema primario, para asegurar la subsistencia de todo ser viviente, es natural que lo demás, riquezas de la mente, poderío de la fuerza, magnitud proporcionada por el dinero, no signifiquen para una conciencia pura, articulada, sin prejuicios, nada sustantivo con relación a la causa inicial de la vida. Por ello también, cuantas críticas y comentarios se aparten de este objetivo, de organizar la vida resolviendo sus demandas inmediatamente esenciales, categóricas, ejuden el punto central, el foco exacto de donde fluyen los trastornos que lamentamos.

No se negará que el problema es difícil. Sobre todo, complejo. Los hombres en la eminencia no son capaces de regresar al llano para ver lo que cuesta su ascensión. Tal egoísmo, apretado en plurales fuerzas, engendra desacuerdos o robustece viejas tradiciones que ya no deberían consentirse, verbigracia, la guerra.

Contiendas que no son ni han sido jamás soluciones: ni en lo material ni en lo espiritual. En lo primero, porque nada que se arrebate es de uno, mientras el espíritu del propietario permanece alterado, sea parte consubstancial de lo arrebatado. Y en lo segundo, porque nada puede substituir a la propiedad determinada por el sentimiento y la conciencia, que, en verdad, son los patrimonios superiores del hombre.

Cuando los países pretenden sofocar su miseria o cumplir todavía sus anhelos de grandeza, valiéndose de medios bélicos, destruyen el significado, la razón de una vitalidad próspera. No es por ese camino por donde se obtiene el remedio. Ni, repito, se ha obtenido nunca.

Son soluciones primitivas que la historia brinda a quienes no son capaces de enmendar los yerros humanos. Armas para que los débiles, erigidos en fuertes, vayan apagando olas de humana inquietud que tienen otro origen y esperan otras soluciones eficaces. Pues ninguno de los movimientos de hoy, ninguna de

las insurrecciones, nada de este barullo universal, es simplemente político ni se refiere a éste o el otro orden de doctrinas, aunque se acojan a ellos, sino a un deseo más hondo, a la sed de una perspectiva muy duradera que tenga por principio el fin de una justicia que empiece por eliminar los altibajos que la civilización se ha complacido en acentuar. Lo que no se quiere es una graciosa plusvalía de superioridad, un poder creado a expensas del caso, de la miseria, de la tenaz insatisfacción de las necesidades primordiales de los mayores núcleos, que son los que prestan su contingencia, su colaboración, y que de hecho constituyen la base de las conquistas y de los afanes más altos. Esos núcleos, base de todas las actividades, no se sienten garantizados, y para ellos, el mero acto de existir es una preocupación central. Así no puede haber tranquilidad ni verdadero progreso. Porque el adelanto de la técnica no refluye en beneficio de todos. Hay, pues, una o varias capas yuxtapuestas, sobrecargadas de suficientes recursos, para los cuales ningún disfrute externo o superfluo es inaprehensible, mientras otra, la masa poderosa por el número y la más significada por la acción, permanece en el oca, desviada por los rigores de una civilización que no ha partido del punto a que la realidad obliga: la satisfacción de las necesidades primordiales del hombre.

Ninguna ciencia, ningún comentario, ninguna interpretación o proyecto que se aparten de esta cuestión, repito, posee carácter tranquilizador, persuasivo. El núcleo vitalmente más compacto apeetece que se atienda, primero, al derecho a la vida que le asiste, desde luego. Y lo sabe. No se apresta a aplastarlo todo, aunque sea capaz de ello; pero sí a que todo se ponga a su demanda, ¿Es una arbitrariedad o una locura? En el fondo es un profundo instinto de orden el que se advierte para trazar la primera de las leyes sociales que presenta una lógica irrefutable. Los procedimientos quizás sean recusables en algunos casos, ya que, a veces, acusan la exaltación, la revitalización de instintos que debieran hallarse sepultados. Pero nada se produce por generación espontánea. Es la terquedad de arriba, la falta de una visión auténticamente desinteresada y generosa, la que excita y enerva aquellos instintos. Hay que debelarlos, se dice. Y entonces nacen esos Gobiernos llamados fuertes que no conducen a nada práctico, pues no representan otra cosa que el miedo insuperable de esa capa sólida y prepotente a un espíritu lúcido que exige que la justicia sea un hecho amplio y rigurosamente cultivado desde su raíz. Es lo menos que puede demandarse a una civilización que presume de haber alcanzado máximas conquistas sobre la Naturaleza. En adelante, ninguna de aquellas conquistas tendrá el valor que se le asigna, ni los hombres harán caso de las gimnasias ideológicas, ni de los juegos espirituales y doctrinarios, mientras no vean que el acto de nacer supone ya un derecho contraído con la sociedad, con la nación, con el Poder, alejando la preocupación de subsistir. En fin, mientras no se compruebe que el mero acto de vivir no será problema, primero, para los padres, luego, para los hijos, sino una solución, algo resuelto, de lo que se parte serenamente hacia el trabajo y hacia la paz armoniosa y segura.

FELIX DEL VALLE

MANUALES « GALLACH »

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS
ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas

Redactados por los especialistas españoles más eminentes

Pídalos en la « Tipografía Mahonesa »

HOY HACE VEINTICINCO AÑOS...

EN BREVE SERA INAUGURADO EN PALMA DE MALLORCA UN CONCURSO PROVINCIAL DE GANADOS.

EL EMPERADOR GUILLERMO HA PRESENCIADO EN BERLIN LAS EXPERIENCIAS DE LOS DIRIGIBLES « GROSS » Y « PARCEVAL », SIENDO LOS RESULTADOS ALTAMENTE SATISFACTORIOS.

Discutidores de calle

Se observa un gran número de ciudadanos ávidos de emociones políticas, como crisis, discursos y situaciones de hombres públicos, deseosos de hablar por discrepar de los mismos y discutir sobremedera, con razón o sin ella, pero consiguiendo volcar en los que le escuchan el tarro de sus calurosos verbos. Si ellos se analizaran a sí mismos, comprenderían lo estéril de estos esfuerzos, que no reportan beneficios a nadie. En cambio, todos tenemos el deber de mostrar nuestra opinión a esa otra, a la pública, para que se nos censure o aplauda en justicia, y para cumplir la misión consciente de nuestros actos, exponiendo lo que nuestra conciencia nos dicta en un momento de sinceridad patriótica.

En los tres años de República, este número de ciudadanos ha adquirido ya el carácter de legión, pues donde quiera que se vaya, no se discute más que política, y raras veces ve uno opinar; puede que ello sea porque no haya materia, o los juicios humanos estén secos, en el transcurso de estas discusiones, pero lo cierto es que hasta hoy podemos contar más bueno que malo de nuestro actual régimen, y, por lo tanto, no debemos quejarnos de ello; ahora bien, lo difícil es en esta actitud continuar adelante una obra política depurada y sana, en los problemas a resolver, con la diversidad de partidos que existen y la poca compenetración ciudadana que nos invade, esto único a los que quieren restaurar lo perdido, o los que desean implantar la violencia bajo los hábitos de disciplina, nos hace opinar que nuestro carácter español abierto a la luz y despreocupado debe recoger en sí y tomar las prevenciones debidas para no permitir filtraciones ni reflejos de lo que acontece en otros países, y poder ser instrumento de ellos; nuestro criterio ha de estar alerta y ocuparse de nuestra patria y sobre todo de nuestra República, con un régimen de rigurosa administración en todos sus aspectos, desde el económico hasta el político, sin dejarnos llevar de propaganda extranjera para robustecer otros regímenes y empobrecer el nuestro; hay muchas cosas que realizar sin necesidad de mirarnos en espejo ajeno y contando con hombres de flamante idea y reconocido talento como la República ha descubierto en su Parlamento, no debemos retroceder lo andado. Lo que se necesita hoy es que cada cual sacrifique su ideal político sin pasión y presten su concurso a los que toman el Gobierno; sin obstrucción, ni censura para reportarse un beneficio propio el mañana, sin platicar demasiado con discusiones incoherentes que se estrellan contra el pensamiento opuesto, y dan paso, muchas veces a opiniones favorables a lo que ocurre fuera de nuestra propia casa. Cooperando podremos escuchar opiniones, aunque no fuesen de nuestro agrado; discutiendo perderemos siempre la ocasión de opinar, para emplear ese tiempo en derrotar a quien con poco agrado nos escucha.

JOSE OÑA

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA « TIPOGRAFIA MAHONESA »

DE VILLACARLOS

DECALOGO DE LA MADRE

CONFERENCIA dada por don José Peré Raluy

A las nueve y media de la noche del sábado, día 12, el citado médico puericultor diplomado por la Escuela Nacional de Puericultura de Madrid, dió su correspondiente conferencia en el Salón de Actos del Ateneo de Villa-Carlos, desarrollando el tema « Código o Decálogo de la Madre », el señor Peré, poseído de un corazón magoánimo, supo hablar elocuentemente al corazón de las madres e infiltrar en su ánimo enseñanzas sabias, que permitirán cumplir conscientemente su delicada y trascendental misión de criar a los tiernos infantes con miras a evitar la mortandad infantil.

No hay nada que hable con más elocuencia que los números, y es por eso que el conferenciante expuso los datos estadísticos de algunas naciones de su mortalidad infantil de menores de un año (por 1.000 nacidos vivos), referentes al año 1928, por este orden:

Hungría, 182; España, 125; Alemania, 96; Francia, 94; Escocia, 87; Dinamarca, 83; Inglaterra, 74; Países Bajos, 59; Suiza, 52; y Australia, 51.

Según estos datos, España es, después de Hungría, la nación que mayor mortalidad infantil tiene de todas las naciones citadas y como dijo muy bien el señor Peré, la cultura de un pueblo se mide por el contingente que dá la mortalidad infantil. Luego España va a la zaga de las naciones civilizadas, por lo que debe iniciarse un movimiento en este sentido, si es que queremos preciarnos de civilizados y ponernos al concierto del progreso. No obstante, algo congoela la noticia de que en España ha disminuido la mortalidad infantil en años sucesivos. Así, en 1929, 123; en 1930, 117 y en 1931, 117.

El estudio que el insigne conferenciante hizo en su documentada y extensa conferencia, pues estuvo disertando cerca de dos horas, se halla sintetizado en una cartilla que tiene publicada con el título « ¡Consejos a las Madres! » en forma aforística, para mejor grabar en la mente de las madres, y de la que entresacamos los siguientes aforismos:

Haz ya por el que ha de venir mucho antes que llegue aquí.

Y para esto lo mejor comer lo menos por dos.

Sobre todo vegetales que abundan en minerales.

Y frutas al natural y además pan integral.

Todo esto comerás para poder al feto dar.

y si éste no los recibiere sacará él donde pudiere.

Robándolos a tus tejidos por no habérblos tú comido.

Pues el feto es parásito que vive en tu circuito.

Y si alimento no les das él a tí te arruinará.

Observa esto con eficacia en embarazo y lactancia.

Al médico llamarás mucho antes de llegar.

Si viniera antes de tiempo, calor y mucho alimento.

Ponle después de nacer la vacuna B. C. G.

Es para el niño la leche su alimento hasta diez meses.

De la madre es su destino darle su pecho al niño.

y al pecho sin objeción, preferible al biberón.

y hasta los cinco es cruel no dar mitad al menos de él.

Ración reglamentará y a las horas la darás.

Cada dos horas tres meses y cada tres los demás meses.

Si el niño peligrara un buen pecho buscarás.

Creo que con los aforismos precedentes, es lo suficiente para que las madres se persuadan de la importancia de la Cartilla citada y traten de adquirirla, ya que equivale a tener al médico en casa, dispuesto siempre a que lo consulte.

El señor Peré, este hombre benéfico, escuchó una salva de aplausos del público al terminar su amena exposición y fue justamente felicitado.

De Mercadal

Desagradable noticia

Como reguero de pólvora, corrió por esta villa, la triste nueva de que el día 2 en curso, había fallecido en su domicilio, Avenida de Fermín Galán número 3 de Villa Albuernas, a la edad de 57 años y tras larga enfermedad, sufrida con singular resignación, el hijo de esta villa, don Rafael Real Ferrer (q. e. p. d.)

Tanto, durante los muchos años que vivió en Mercadal, su pueblo natal, como durante el tiempo que ha tenido su residencia, en las posesiones españolas de Africa, supo, el llorado amigo, a quien ni la distancia ni el tiempo habían conseguido hacer olvidar, granjearse el aprecio, la consideración y el respeto, de cuantos se honraron con su amistad, siempre leal y desinteresada.

Era, el difunto, un esposo ejemplar y padre amantísimo, cifraba toda su ilusión en el bienestar de su querida esposa y adorados hijos y para conseguirlo, no vaciló, a pesar de sentirlo hondamente, en dejar el pueblo do viera su luz primera y que tanto amaba, los amigos para el tan queridos y acompañado de sus deudos, trasladar su residencia a tierras africanas, en donde, con su honradez, laboriosidad y hombría de bien, supo, ayudado de los suyos, labrarse una posición bastante desahogada.

Tanto allí, según hemos podido ver por la prensa, como aquí, su muerte ha sido vivamente sentida. Por pérdida tan irreparable, enviamos nuestra más sincera expresión de condolencia y el pésame mas sentido, a sus desconsolados esposa doña María Galmés, hijos, Luis, Lorenzo, Rafael, Isidoro, Jacinto y Antonia; hermano don Luis, hermanos políticos, hijo político, tíos, sobrinos, nietos y demás familia.

Descansa en paz, buen amigo Rafael y vayan estas letras, como último recuerdo del que desde la infancia, había-se honrado con tu amistad.

L. P.
Mercadal 14 mayo 1934.

Sociedad General de Alumbrado

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y de conformidad con el artículo 14 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca a los señores accionistas a la Junta General extraordinaria que se celebrará el día 17 del corriente, a las 6 de la tarde, en el domicilio social, Plaza de Pablo Iglesias 19, para deliberar y resolver sobre el asunto que está de manifiesto en la tablilla de anuncios.

El depósito de acciones para poder asistir a dicha Junta podrá efectuarse hasta el 16 del corriente.

Mahón 8 mayo de 1934. — El Presidente, L. Lafuente Vanrell.

Crónica local y general

Beneficencia

Una persona que desea ocultar su nombre, ha entregado al señor Alcalde de esta ciudad, como donativo para los Establecimientos municipales de Beneficencia, la suma de 6'50 pesetas obtenidas gracias a la intercesión del señor Cabo de la Guardia Civil, como reintegro del valor de una mercancía vendida con abuso.

Muy bien por el generoso donante.

Memoria

Del señor don Juan T. Vidal, Comisionado Principal de la Sociedad Catalana de Seguros contra incendios, hemos recibido la memoria anual de la sociedad, que contiene todos los datos relativos de las operaciones sociales realizadas durante el último año.

Agradecemos el envío.

Un abuso que debe corregirse

En distintas calles de esta ciudad, se observan a veces esparcidas por el piso cortezas de plátanos y naranjas, que los muchachos tienen la fea costumbre de arrojar con peligro para los transeúntes que pueden resbalar, como sucedió hace pocos días con un joven.

Multa por juego

Por haber infringido las disposiciones que prohíben los juegos de azar el Delegado del Gobierno señor Barangó-Solis ha impuesto una multa de trescientas pesetas al dueño de un café de la calle de Prieto y Caules, de esta ciudad.

Dos éxitos seguros

Nos referimos a la muy renombrada compañía de comedias y dramas «Xirgu Borrás», de fama nacional, compañía que mañana se presentará por primera vez ante nuestro público en el Teatro Principal.

El éxito artístico está desde luego asegurado porque lo garantiza el nombre de tan sobresalientes artistas como Margarita Xirgu y Enrique Borrás que donde quiera que van les acompaña el triunfo clamoroso.

Y también se puede asegurar ya el éxito en taquilla, dada la numerosísima demanda de localidades; solamente de Ciudadela se han encargado para la función de gala inaugural ochenta butacas y siguen los encargos. Apresúrense los que deseen localidades, pues son muy pocas las disponibles.

Sabemos y nos place hacerlo público que el Empresario del Principal, el buen amigo don Rafael Pons Coll, se muestra satisfecho y agradecido al ver como Menorca entera corresponde al sacrificio y al esfuerzo que representa presentar aquí artistas de la fama y de la talla de los Xirgu y los Borrás.

De viaje

A bordo del vapor correo han llegado esta mañana procedentes de Barcelona treinta y un pasajeros.

Invitación

Por medio de atento escrito de saludo la Empresa Coliseum del Teatro Principal, nos invita a las funciones extraordinarias que dará en dicho Coliseo la Compañía Margarita Xirgu y Enrique Borrás.

Agradecemos la atención y correspondemos sinceramente al saludo de nuestro amigo don Rafael Pons Coll.

Visita de inspección

Se hallan en esta isla, el ingeniero de la Jefatura de Industrias de Baleares, don Rafael Manera Rovira y el ayudante don Juan Socías, que efectúan visita de inspección.

Accidente automovilista

Ayer al hallarse en la primera curva de la carretera de Mahón a Villa Carlos, un ómnibus del servicio público, por no chocar con otro vehículo frenó, pero no pudo evitar fuera a parar dentro de la coneta.

No hubo desgracia personal; el coche sufrió desperfectos en el parafango y la dirección.

HONDURAS DE INFIERNO

Lueven ya las demandas de localidades para admirar esta grandiosa producción que se estrena en la Victoria el sábado tarde y noche. El público gusta siempre de los grandes espectáculos y esta película es imponente en este aspecto. Los combates en el aire, en la superficie del mar y en el abismo submarino, han sido realizados con una realidad asombrosa, tomando parte los más modernos submarinos, acorazados, aviones, etc., etc., y su coste se eleva a más de cinco millones.

Importación de automóviles

Del vapor correo han sido desembarcados hoy dos automóviles marcas «Chevrolet» y «Studebaker».

Nota comercial

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Barcelona y trasbordo otros puertos: 201 bultos madera, 250 balas paja, 16 barriles aceite mineral, 25 sacos con harina de trigo, 30 cajas con jabón, 793 sacos con salvado, paquetería, vino, aceite de oliva, 24 fardos desperdicios de goma, (5.026 kilos) material de guerra (no explosivo) y otros efectos.

En total, cien toneladas.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy:
Parada. Regimiento de Infantería número 39 y Artillería de Costa número 4.
Guardia Aduana. Regimiento de Artillería de Costa número 4.
Jefe de Día. Comandante de Artillería don Alberto García.
Imaginaria. Comandante de Infantería don Antonio Sintés.
Visita Hospital. 2.º Capitán de Artillería.
Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Noticias marítimas

Buques correo

Esta mañana ha llegado el vapor «Jaime II» procedente de Barcelona con el pasaje, valija y carga.
Capitán don José Caldés.
Emprenderá viaje esta tarde a las siete para Barcelona.
—Procedente de Palma debe llegar mañana el buque correo.

Velero

Hoy debe llegar el moto-velero «Pons Martí» procedente de Barcelona con carga general.

Ateneo Científico, Literario y Artístico

DE MAHON

Sección de Literatura y Música

Grupo Filarmónico (2.ª Epoca)

El 54.º concierto, 10.º de la 6.ª serie, entrará lugar hoy, a las 18 30, con arreglo al siguiente

PROGRAMA

Primera parte

I Beethoven.—Sonata en fa mayor, op. 24.
(Piano y violín).

Segunda parte

II Bellissimo (D).—«Nella placida landa», Melodía.
III Drla (Fr.).—Kubelik Serenade. (1.ª vez).
IV Beethoven.—Larghetto del Concierto en re para violín y orquesta. (1.ª vez).
V Toldrá (E.).—«Les birbadores». (1.ª vez).
(Violín y piano).

Tercera parte

VI J. Manjón (Antonio).—Sonata en la menor, op. 40. (1.ª vez).
(Piano y violín).

Piano, doña María Teresa J. Manjón de la Iglesia y don Lorenzo Galmés; violín, don Juan R. Coll.

Advertencia.—Se suplica el mayor silencio, así como que no se entre ni salga del salón durante la ejecución de las obras. Se empezará con puntualidad a la hora anunciada.

Subdelegación Marítima de Mahón

DON BARTOLOME BAUZA SANZO, Subdelegado Marítimo de Mahón.

Hago saber: Que debiendo de verificar el día 19 del actual ejercicios de fuego de cañón los reclutas del Regimiento de Artillería de Costa número 4 dando principio a las 10 horas del citado día con un disparo hecho con pólvora, continuando transcurrido media hora a fin de que las embarcaciones que se hallen en el sector de fuego puedan retirarse. El tiro se efectuará en dirección del Norte de la Isla del Aire y habrá terminado a las 12, izándose en la Fortaleza de la Mola el pabellón Nacional y en la Batería del Clot una bandera roja en tanto dure el ejercicio.

Lo que se publica para conocimiento de los pescadores y demás gente de mar para que se abstengan de pasar por frente al sector de fuego en evitación de accidentes desgraciados.

Mahón 16 marzo de 1934.—P. O.—Juan Moll.

A V I S O

La United Shoe Machinery Company, S. A. E. participa a sus clientes que su Sucursal en ésta, ha quedado trasladada a la calle de Juan Mir y Mir número 42.

Pida una demostración de la portátil

ROYAL SIGNET

¡La última palabra en máquinas de escribir!

Sin palancas de mayúsculas ni otros resortes innecesarios

LA MAS PRACTICA DEL MUNDO GRAN SOLIDEZ

En pocos días se llevan vendidas algunas en esta ciudad

Evaristo Cardona

HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

Próximo traslado nuevo local

DE LA VIDA QUE PASA

PREDICAR CON EL EJEMPLO

No una, muchas veces ha corrido por la Prensa la noticia de sorprendentes trabajos científicos encaminados a prolongar las actividades físicas del ser humano, destacando entre todos los sabios de nombre más o menos envejecido el del célebre doctor Voronoff, cuyos injertos de glándulas simiescas y las derivaciones de su procedimiento e intervenciones clínicas, llenaron y llenan aún los comentarios mundiales.

Siempre los lectores de esta prosa, leían y seguidamente o lanzaban una carcajada homérica o flotaba en sus labios una sonrisa comprensiva, como diciendo: Bien, bien; pero del dicho al hecho...

Sorprendente parecerá la noticia que a nosotros llega a estos incrédulos, y motivo tendremos todos para ver si se confirma, pues el mismo Voronoff ha decidido predicar con el ejemplo, que es la mejor de todas las razones.

El célebre doctor Voronoff, creador de la teoría de rejuvenecimiento—¡ahí va la noticia!—acaba de casarse.

Nada tendría esto de particular si el doctor Voronoff fuese de una edad ordinaria en los que al registro civil se acercan con propósitos matrimoniales; mas he aquí que Voronoff vió pasar ya sesenta y ocho primaveras con sus correspondientes otoños y restantes estaciones del año y la novia sólo tiene veintuno.

La boda se ha celebrado en Bucarest y después del casamiento ha sido agraciado con una condecoración por sus servicios a la ciencia médica.

¿Quién es élla?, preguntarán ustedes. Pues podemos complacerles en sus deseos. Se trata de Hilda Schwaetz, prima de madame Lupescu, la antigua esposa de la mano izquierda del rey de Rumania, Carol.

Si hay que creer en la ley de herencia, el parentesco con la señora Lupescu dará bastante trabajo al científico Voronoff, pues interrogado por los periodistas si empleaba consigo mismo el sistema de rejuvenecimiento, les contestó que sólo lo empleaba cuando lo precisaba para su salud.

Todos creen que el doctor no habrá dejado esta vez de emplearlo, pues no se le podría presentar mejor ocasión para ello.

SALON VICTORIA

SABADO a las 6'30 y 9'45. DOMINGO a las 4, 6'30 y 9'45

El mas grande y el mas costoso espectáculo del cine sonoro, en español

HONDURAS DE INFIERNO

¡LA PELICULA DE LOS CINCO MILLONES DE COSTE!
¡El fragor del combate y el silencio de muerte de los SUBMARINOS!
¡Nunca se ha visto una película hablada en español como esta!
¡Muy superior a las grandes películas Submarino, Dirigible y Titanes!

Reparto: El galán Roberto Montgomery, Walter Huston y la bella Madge Evans

AVISO: Por haber sido prorrogada en Barcelona y Madrid TARZAN DE LAS FIERAS, el estreno en Mahón se aplaza por unas semanas.

CASINO DEL CONSEY

JUEVES a las 6'30. SESION POPULAR. ENTRADA UNICA 0'40

REAPARICION del famoso atleta del cine americano BOB STEELE

con su gran creación de gratisimo recuerdo y reconocido interés

EL CAPITAN SIN MIEDO

SABADO y DOMINGO: Sensacional acontecimiento del cine nacional:

SUSANA TIENE UN SECRETO
La película EN ESPAÑOL más perfecta que se ha producido en España.

Pronto: El secreto de madame Blanche, mas emotiva y mejor que La mujer X.

Teatro Principal de Mahón

EMPRESA "COLISEUM"

SENSACIONAL ACONTECIMIENTO ARTISTICO

VIERNES 18 DE MAYO DE 1934. A las 9'30. FUNCION DE GALA

DEBUT de la ilustre Compañía dramática española

MARGARITA XIRGU - ENRIQUE BORRAS

del TEATRO ESPAÑOL de Madrid

con el inmortal drama en tres actos, en verso, de don Pedro Calderon de la Barca, refundido por Juan de la Peña

El Alcalde de Zalamea

Estupenda presentación en decorado y sastrería expofeso para la obra.

TRIUNFO INDISCUTIBLE DE LA COMPAÑIA

AVISO IMPORTANTE: No se descuiden; encarguen sus localidades que hay mucha demanda.

SALON TRIANON

SABADO 19 DE MAYO Noche a las 9'30 GRAN DEBUT DEL

ESPECTACULO SELECTO

PLAISIR

3 SEÑORITAS 4 CABALLEROS

EL ESPECTACULO DE LAS CARAS BONITAS

Presentación de Madrid, Cataluña, Valencia, Zaragoza, Granada, Córdoba y Sevilla y otros que llamarán poderosamente la atención como

RUMBA CUBANA

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA
DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA

En Madrid se ha reproducido en forma violenta la revuelta de los escolares. * Se ha reunido el Consejo de ministros. * En la sesión del Congreso se ha discutido el proyecto de derogación de la ley de términos municipales. * Continúa en Madrid la huelga de metalúrgicos y ha comenzado en Barcelona la de contra-maestros de las fábricas textiles.

El interés político de hoy se ha concentrado en la sesión celebrada por el Comité del partido radical, en la que se han expuesto distintos criterios sin llegar todavía a una fórmula de acuerdo, aún cuando se tienen esperanzas de alcanzario

Madrid 16 a las 16-45

El partido radical

Antes de la reunión del Comité

En Madrid el interés político se ha concentrado hoy en el partido radical con motivo de la reunión de su Comité directivo para tratar de asuntos de importancia y que afectan al régimen interior. Previamente en el domicilio del ex-jefe del Gobierno señor Martínez Barrio se han reunido con éste varios radicales que le son afectos.

Han enviado su adhesión otros que comparten su criterio, incluido entre éstos el señor Tuñón Lara.

El señor Martínez Barrio ratificó sus impresiones y expuso su temor de que en la reunión del Comité no hubiera unanimidad de pareceres.

El señor Lerroux da una referencia

En el local de la minoría parlamentaria se reunió el Comité Nacional del Partido Radical y deliberó durante seis horas. Al salir el jefe señor Lerroux dió una referencia en los siguientes o parecidos términos.

La reunión ha sido larga y laboriosa. Se planteó el problema político y los miembros del Comité expusieron sus puntos de vista.

Por desgracia, sigue el señor Lerroux, no se llegó a una fórmula de acuerdo, si bien nos despedimos con la esperanza de que desaparezcan las diferencias de criterio y se mantenga la unidad del partido.

El acuerdo ha sido definitivo porque el Comité tiene la plenitud de poderes.

La reunión ha sido cordial y sin molestias para nadie.

El señor Lerroux se mostraba emocionado al dar la anterior referencia; más tarde y ya en su domicilio se excusó de recibir a los informadores de la prensa.

Dice Martínez Barrio

El ex-jefe del Gobierno señor Martínez Barrio niega que piense publicar un manifiesto.

Con referencia a la reunión, dijo Martínez Barrio que está clarísima la idea de volver a la unidad y a la disciplina del partido por ser éste un buen deseo de todos.

El señor Martínez Barrio no asistirá a la reunión de la minoría parlamentaria radical

Datos y pormenores

A título de información y como resumen pueden darse los datos y pormenores siguientes sobre la reunión del Comité Nacional Radical.

Durante la discusión se intentó reducir al señor Martínez Barrio, sin lograrlo. Intervino como mediador el ex-ministro señor Lara que invitaba a todos a la reflexión.

Se procedió a una votación en la que se mostraron conformes con el señor Lerroux doce miembros del comité y quedaron en frente de aquél los señores Martínez Barrio, Lara y Torres Campaña.

El resultado de la reunión del comité

Quiere ser Artista Cinematográfico

y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

Crónica general

La revuelta de los escolares

Los estudiantes afiliados a la Federación Universitaria Escolar continuaron la huelga, mientras los sedicentes católicos pretendieron secundar las clases.

Con motivo de tal desavenencia los del uno y los del otro bando se agredieron y se repartieron estacazos.

La fuerza pública despezó la situación y practicó cuatro detenciones.

Actuación del Gobierno

La del Banco Exterior.—El Consejo de Ministros se ocupó de la denuncia formulada en el Congreso contra el Banco de Crédito Exterior; el de Hacienda señor Marraco marchará a incoar un expediente para depurar responsabilidades.

Instrucción.—Se ha acordado crear un museo de «encaja» (así está el despacho recibido) jubilar al catedrático del Instituto de Murcia señor Rodríguez Aguilera y disolver el comité del cáñamo.

Guerra.—El Gobierno aprobó un proyecto de reorganización de las clases del ejército y de mejoras para los suboficiales y sargentos.

Hacienda.—Se aprueba la evaluación complementaria de los servicios de la guardia civil y de la aviación en Cataluña.

Varios asuntos.—Los ministros de Instrucción señor Villalobos y de Gobernación señor Salazar Alonso informaron al Gobierno sobre la cuestión escolar; se admitió la dimisión del Director de Marruecos y Colonias señor Alvarez Buylla; se confía al ministro de Hacienda señor Marraco el estudio de una emisión de sellos con la efigie de don Gumersindo Azcárate; el ministro de Estado señor Pita Romero informó al Gobierno sobre las relaciones con varios países; se aceptó la dimisión del Presidente del Instituto de Previsión señor Marvá y se nombró para sustituirle a don Juan Usabiaga.

Del mundo oficial

Amnistiados.—El Tribunal Supremo ha incluido en la amnistía a cuarenta procesados, incluido entre ellos el señor Bolívar, con motivo de los sucesos ocurridos en Villa de Don Fadrique en 1932.

Nombramientos.—Se ha acordado nombrar a don Daniel Riu, gobernador del Banco Exterior y como Director de Trabajo se señala a don Rafael Vellano.

Banquete.—Los oficiales de la marina japonesa de visita en Barcelona han sido obsequiados con un banquete en Montserrat.

Huelgas

Metalúrgicos.—La asamblea de obreros metalúrgicos celebrada en Madrid

ratificó el acuerdo de persistir en el paro

Campesinos.—Si se declarara una huelga de campesinos, a la que aludió el señor Manso en el Congreso, afectaría el paro a un millón de trabajadores.

Estudiantes.—La Federación Universitaria Escolar ha declarado en Madrid la huelga indefinida; se ha clausurado la Facultad de Medicina y se da el curso por terminado; han ocurrido algunos incidentes.

Textiles.—En Barcelona ha comenzado la huelga de contra-maestros de las fábricas textiles.

Noticias breves

Mañana en el Congreso perorará Calvo Sotelo.

—En Ciudad Real han sido enterradas las víctimas de los sucesos de Villa Rubia de los Ojos.

—En Valencia don Sigrifido Blasco acaudillará a los radicales autonomistas y su hermano don Mario a las fuerzas de izquierda republicana.

A consecuencia de una catástrofe ocurrida en Mons van extraídos de una mina nueve cadáveres y quedan en el interior treinta y dos.

LA REVISTA RADICAL SE VENDE EN LA « TIPOGRAFIA MAHONESA ».

¡¡Mucho ojo!!

Las máquinas de escribir de fabricación nacional

IBERIA NUEVAS

no cuestan más que

895 pts.

Evaristo Cardona

SEÑORAS:

EL GAS, EL GAS y EL GAS

¡NO LO DUDEN!

Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.

Grandes facilidades de pago.

Alquiler de instalaciones con hornillos dos fuegos a una peseta mensual.

Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

Tipografía Mahonesa.—Mahón

No es una marca mas



"METAL"

es garantía de calidad

VENTA: HIJOS DE J. SINTES

530

HARRIET BEECHER

—¿Me amas, Tom?—dijo.

—Daría yo mismo mi vida para que usted fuese cristiano.

—¡Pobrecillo!—exclamó Santa Clara levantándose un poco;—no soy digno del amor de un corazón honrado y bueno como el tuyo.

—¡Oh, señor! no soy yo sólo quien ama a usted; Jesús también le ama.

—¿Cómo lo sabes tú, Tom?—preguntó Santa Clara.

—Lo siento en mi alma. ¡Oh! señor, el amor de Jesucristo es superior a todo.

—¿Es cosa singular—contestó Santa Clara,—que la historia de un hombre muerto hace mil ochocientos años pueda causar semejantes emociones! Pero no era hombre—añadió de repente.—Jamás hubiera tenido ningún hombre un poder tan fuerte y duradero. ¡Oh! ¡que no pueda creer lo que me enseñaba mi madre! ¡que no sea posible orar como en mi infancia!

—Con permiso de usted, señor—dijo Tom;—era tan hermoso oír leer a miss Eva este capítulo. Si tuviera usted la bondad de leerme... nadie me lo ha leído desde que su fué miss Eva.

Este capítulo, el undécimo del Evangelio de San Juan contenía la tierna historia de la resurrección de Lázaro. Santa Clara le leyó en alta voz deteniéndose varias veces vencido por la emoción.

El aspecto tranquilo de Tom, hincado de rodillas junto a él y con las manos unidas, tenía una

LA CABAÑA DEL TIO TÓM

527

sentimiento, de algún modo lo manifestó. —¡Ojalá fuera yo como Santa Clara, porque mi sensibilidad me mata!

—Lo cierto es, señora—dijo Mammy,—que el amo tiene el aspecto de una sombra y sé que no olvida a miss Eva. ¿Y quién pudiera olvidar a una criatura semejante?—añadió enjugándose los ojos.

En todo caso no guarda ningún miramiento conmigo; no me ha dirigido una sola palabra afectuosa y debería saber que una madre sufre más que un hombre.

—Cada cual conoce la amargura de su propio corazón—dijo gravemente miss Ofelia.

—Eso es exactamente lo que pienso; yo sola sé lo que experimento; nadie puede formarse una idea. Eva me comprendía; ¡pero ya no existe!

Y recostándose en un sillón empezó a sollozar amargamente.

María era una de estas personas para quienes los objetos perdidos adquieren un valor que jamás les concedieron. Parecía no poseer las cosas, sino para reparar mejor en sus defectos; pero tan pronto como salían de su dominio, las cobraba de los mayores elogios.

Mientras se hablaba así en la sala, pasaba otra conversación en el despacho de Santa Clara.

Tom, que observaba con solicitud cada uno de los movimientos de su amo, le vió entrar en su despacho algunas horas antes. Después de haber esperado en vano que saliera, resolvió penetrar en

HE AQUI ALGUNAS DE LAS NOVEDADES LITERARIAS QUE PUEDE USTED ADQUIRIR EN LA

Tipografía Mahonesa

OBRAS	AUTORES
El Testamento Literario.	A. P. Valdés
Fantasmas	B. Bejarano
El comunismo expuesto por Lenin	E. González Blanco
El sindicalismo expuesto por Sorel	
El anarquismo expuesto por Kropotkin	
La curiosidad desvelada	J. Aguilar Catena
El negro que tenía el alma blanca	A. Insúa
El Demonio en el corazón	Caballero Audaz
Un grito en la noche	P. Mata
El hombre que se reía del amor	
La carta fatal	H. Courhs Mabler
Muchachitas casaderas	Eveline Le Maire
También ellos sirven	Peter B. Kyré

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA

Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapfirmas, vades de hule, libros de caja, copias, aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc.

Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Para los Juzgados Municipales

En la TIPOGRAFIA MAHONESA hallarán impresos los expedientes para el Matrimonio Civil según las recientes disposiciones dictadas por el Gobierno de la República

TODAS LAS NOVEDADES DE LAS EDITORIALES MAS IMPORTANTES las encontrará en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

ESTUDIANTES! Si desea comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tizas, plumillas, etc., etc., visitad la TIPOGRAFIA MAHONESA

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1933 en venta en la «Tipografía Mahonesa»

¿DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 16 de mayo de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920	95.00
B 1920	94.75
Interior 4 p. 100 A	70.90
B	70.90
Amortizable 5 p. 100 A 1917	92.15
B 1917	92.15
A 1927 libre	101.35
B 1927 libre	101.21
Exterior 4 p. 100 A	87.75
B	87.60
Obligaciones Norte Prioridad	57.0
Alicantes 3 p. 100 1.ª hipoteca	51.50
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100	92.23
Id. id. id. 5 p. 100	95.50
Id. id. id. 6 p. 100	107.00
Francos cheque París	00'00 a 48'50
Liras » Roma	00'00 a 62'60
Dollars » New-York	00'00 a 7'26
Libras » Londres	00'00 a 37'50
Reichmarks » Berlín	00'00 a 2'91

MONEDAS DE ORO

Alfonosinos.	239.00
Onzas y sus fracciones	239.00
Isabelinas	240.00

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 16 de mayo de 1934

Francos cheque	48.40
Libras id.	37.40
Dollars id.	73.40
Lizas id.	62.40
Interior serie A	71.00
Id. id. B	70.70
Amort. 5 p. 100 serie A 1920	94.75
Id. id. B 1920	94.75
Exterior serie A	87.85
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 100	57.00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917	92.15
Amort. 5 p. 100 serie B 1917	92.00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100	00'00
Acciones norte fin mes	00'00
Id. Alicante id.	51.45
Id. Andaluces id.	45.25
Id. Orenses id.	00'00
Id. Coloniales id.	49.50

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 15 de mayo de 1934, de las DEUDAS AMORTIZABLE 5 por 100. También descontamos los cupones de otros valores, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento mayo de las Deudas Amortizable cinco por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

COPIA DE VALORES LOCALES

Valores	Dinero	Papel
Obi. Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 100,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 5 p 100 1921 (Empréstito 45,000 pesetas)	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1925	100	
Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1927	100	104
Libre de impuestos Ayuntamiento Mahón 6 p 100 1929	100	03
Libre de impuestos Ayuntamiento de Ciudadela 6 p 100	100	101
Libre de impuestos Ayunt. La Electrica Mahonesa, S. A.	100	110
Oblig. Electrica Mahonesa, S. A., 6 p. 100 1930 libre	100	101
Electrica Mahonesa, S. A., 6 p 100 1933 libre	100	103
Acciones Sdad. General de Alumbrado	100	103
Acciones Banco de Menorca	100	103
Banco de Ferrerías	10	
Crédito Mercantil de Menorca	0	

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1859

PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES

Fabricación inglesa

Ultimas novedades 1934

Variedad y buen gusto Colores permanentes GRANDES EXISTENCIAS

PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

UNDERWOOD

Los nuevos modelos número 6 son una maravilla 7 nuevos modelos de UNDERWOOD portátil. Pida una demostración al Agente exclusivo para Menorca

J. SIREROL Bastión, 19

TINTORERIA DE

CARMELO CARRERAS

LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON

La Casa de las Medias

GRAN BARATURA

Tulipas cristal	a 0'95
Sábanas Camera	a 5'00
Crespón seda, el metro	a 2'50
Sábanas matrimonio	a 7'50
Medias seda Chap	a 1'60
Bombillas, las de 1'50	a 0'95
Medias seda malla fina	a 2'50
Máquinas hacer cigarrillos	a 0'95
Popelin novedad, el metro	a 1'50
Miles de artículos	a 0'95

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARA EN LA

TIPOGRAFIA MAHONESA

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA



BARCELONA Via Layetana, 2 MADRID Paseo de la Castellana, 14

Servicios regulares de vapores comerciales y correos entre la Península - Baleares - Norte de Africa - Canarias - Guinea española

Línea rápida de gran lujo Barcelona-Cádiz-Canarias Salidas semanales, los sábados de Barcelona y los lunes de Cádiz.

Servicio fijo rápido quincenal Mediterraneo-Cantábrico Salidas para el Norte de Barcelona los miércoles y para Barcelona, de Bilbao, los mismos días.

Servicio fijo para los puertos del Mediterraneo-Norte de Africa y Canarias Con salidas de Barcelona quincenalmente, los jueves admitiendo carga y pasaje.

LÍNEA DE FERNANDO POO Servicio rápido quincenal, con salidas los días 15 de Barcelona y los 20 de Cádiz.

Servicios diarios entre Málaga y Melilla-Melilla y Ceuta-Almería y Melilla-Algéciras y Tánger

LÍNEA CADIZ-LARACHE Salidas de Cadiz los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25 de cada mes

LÍNEA RAPIDA DE GRAN LUJO BARCELONA-PALMA MALLORCA Salidas todos los días, (excepto los domingos) de Barcelona y Palma a las 21 h. Llegada a las 7 horas

LÍNEA RAPIDA BARCELONA-MAHON Salidas de Barcelona los miércoles y viernes a las 19 h. de Mahón martes y jueves a las 19 h.

SERVICIO PALMA-MAHON Salidas de Palma los jueves a las 20 h. y de Mahón los viernes a las 20 horas.

Para informes: Delegación de la Compañía: Juan Mir y Mir, 24

su cuarto bajo un pretexto cualquiera. Abrió dulcemente la puerta. Vió a Santa Clara al otro extremo de la habitación echado en su sofá, apoyada su cabeza en una almohada y la Biblia de Eva abierta delante de sí. Acercóse con temor, y cuando más embebido se hallaba contemplándole, se levantó Santa Clara de repente. El aspecto sincero de Tom y su expresión de dolor afectaron vivamente a su amo; puso su mano sobre la de Tom e inclinó su cabeza hacia él.

—¡Oh, Tom, mi leal servidor! ¡El mundo entero está tan vacío como una cáscara de huevo!

—Ya lo sé, señor, ya lo sé—respondió Tom.— ¡Ah! ¡Pero si pudiese usted mirar solamente allá arriba, donde se encuentra nuestra querida miss Eva, donde está nuestro buen Señor, Jesús!

—¡A! Tom, ¡ojalá! ya procuro hacerlo; pero todo está oscuro cuando levanto los ojos hacia el Cielo.

Tom suspiró profundamente.

—Parece que sólo es dado a los niños y a las almas sencillas y buenas como la tuya el ver esas cosas que nosotros no distinguimos—dijo Santa Clara.—¿Por qué sera eso?

«—Has ocultado ciertas cosas a los sabios y a los inteligentes y las has revelado a los niños—murmuró Tom.—así sea, ¡oh, Padre! puesto que es tu voluntad.»

—Tom, no lo creo, no puedo creerlo; estoy

acostumbrado a dudar de todo. Descarta creer en lo que enseña la Biblia, pero no puedo.

—Mi querido amo, pídale usted al Salvador. Diga usted: «Yo creo, Señor, aumentad mi fe.»

—¿Quién sabe si existirá?—dijo Santa Clara distraído y como hablando consigo mismo;—Aquellas ardientes manifestaciones de fe y amor, ¿eran sólo una de esas fases de los sentimientos humanos siempre tan vacilantes? ¿No tenían ningún fundamento y se han desvanecido con el último suspiro? ¿No existirá ya ni Eva, ni Cielo, ni Cristo, ni nada?

—¡Oh! mi querido señor, todo eso existe, sí; estoy seguro de ello—dijo Tom cayendo de rodillas.

—Creo usted, mi querido amo, créalo usted.

—¿Cómo sabes que hay un Cristo, Tom? ¿Tú no has visto nunca al Señor, eh?

—Lo he sentido en mi alma y lo siento ahora. ¡Oh! señor, cuando fui vendido, cuando se me separó de mi pobre familia, estaba muy triste, me parecía que ya no me quedaba nada; pero mi buen Salvador se vino a mí diciéndome: «Valor, Tom», y trajo la alegría y la luz a una pobre alma como la mía. Ahora soy dichoso, amo a todos, y mi voluntad es la del Señor. Sé muy bien que esto no proviene de mí, porque yo no soy más que una miserable criatura. Proviene del Señor, y creo firmemente que está dispuesto a hacer lo mismo por usted.

Tom hablaba con lágrimas y voz ahogada. Santa Clara apoyó la cabeza en su hombro y estrechó su mano negra tan áspera y tan fiel.